


 先月の活動（3月）

日本語教室 3/7(M) 3/14 3/28 (3回)
 3/21 教室開放日
 3/3 (火) ひとまちのみらいをつくるカレッジ (堂腰)
 3/14(土) ひとまちキラリ成果発表会(恩地)
 3/22(日) BNN 会議 (恩地 福井 田中英)
 3/14・28(土) パーティー合唱練習


 今月の活動予定（4月）

日本語教室 4/4(春のパーティー)
 4/11(M) 4/18 4/25 (3回)
 4/8(水) KIFA 理事会(恩地)
 4/12(日) KIFA 総会(恩地)


- 日本語教室の(M)は定例ミーティング
- ()内は参加者、または参加予定者。敬称略

 参加人数（3月）

	3/7	3/14	3/21	3/28
学習者	23	23	4	26
スタッフ	26	25	5	29

 会員の動き（3月）

(入会) なし
 (退会) 永井章子 山元理恵
 (休会) 山田雅子

 オリーブ通信

4月号
 2026. 4. 18発行
 第288号

<http://www.ne.jp/asahi/olive/kusatsu>

新しいなかまです。



段芝輝 (ダンシュウエイ) 中国

段妹雅(ダンシウヤ) 中国



朱学峰(シュガクホウ) 中国



どうぞよろしく

ケンジさんの俳句(卯月)

気まぐれな琵琶湖の風と花曇 (はなぐもり)



パーティーの時の全体写真です。撮ってくださったのは内田さん。みなさんととても素敵な笑顔です😊ご都合で参加できなかった方もおられますが、また別の機会に是非🍀今年が残念ながらお花見にはいけませんでしたが、パーティー班のスタッフの方の胸には大きな八重の桜の花が🌸今年度も有意義な年度となりますように～



編集後記

今年は新年会から春のパーティーにとスイッチ🍀伊吹さんのリードのもと発足して間もないオリーブ合唱部、頑張った！パート練習も合わせ練習も回を重ねるほどにきれいなハーモニーが🎵当日、恩地さんのかわいい指揮棒を見ながら笑顔で歌って大成功！と思いきや、最後の最後のパートでまちがえた！何回も練習して、完璧だと思っていたのに～油断大敵とはこのことだな～😅なにとはあれ、楽しかった！ありがとうございました🌟にしがき

中川先生のへんてこ日本語

あらかじめお買い求めの上「乗車ください」

「JRをはじめ他社鉄道でも有料座席シートが提供されるようになってきた。JR駅のホームで、「有料座席券は、車内では販売いたしておりませんので、あらかじめお買い求めの上「乗車ください」とアナウンスがあったが、何らかしらは感じない。」

一方「車内のワゴン販売はいたしておりませんので、あらかじめお買い求めの上……というのには、かなりの戸惑いを感じる。何を買い求めればいいのか。座席券と同じように考えるなら、ワゴンを買いたい求めていることになってしまふ。」

つまり前者は、乗車券が主題になっているので、「乗車券を買い求める」ことがすくに分かるが、後者は、ワゴン販売が話題になっているので、「ワゴン内の商品には話題が及んでいない。」「お弁当やお茶などは、あらかじめ……とするか、」「お弁当やお茶などのワゴン販売は……とする」と分かりやすくなる。

それでは次にこれはどうか。「集中豪雨の影響により列車の運転を見合わせておりましたが、再開しました」。何を再開したのだろうか。「運転を再開しました」と、いちいち言わなくても、十分意は通じるだろうが、何を再開したのか分からないと、やや不安で、焦燥感が募る。ニュースの中には、「運転を再開しました」と、丁寧に伝えてくれるものもあった。

日本語教師の性癖であるのかもしれないが、ついついひねくれて考えてしまふ。しかしここで重要なのは、万人に心地よい公共アナウンスを伝えることである。日本語は、「状況依存型言語」であるため、すべてを言わなくとも、聞かなくとも、共通認識を得やすい。

長距離列車の車内でお弁当を食べたり、お茶を飲んだりという日本の旅文化を知らない外国人だったら、列車に乗る前にあらかじめ何を買い求めようだろうか。駅のアナウンスがそもそも聞き取れないとは思わが。

筆者だったら、「静かな座席シート」券を買い求めたい。

国際教育企画顧問 中川良雄



各国の料理



中国



ミャンマー



ブラジル

オリーブ 春のパーティー

- 18:30 開始・あいさつ
- あいさつのあと、食事タイムI
- 19:00 「わたしの特技発表会 -My Talent Show-」
- 20:00 記念写真撮影
- 20:10 食事タイムII
- 20:25 閉会・後片づけ



日本



インドネシア



ウズベキスタン



ベトナム

はっぴょう?



ティエットさん ベトナム 歌「虹」



タインさん ベトナム笛演奏



なかがわちえさん 中国 お琴演奏
きたかせんせい 日本



九州より中牟田由理子さん!
明太子パスタとお土産を
いただきました♡
ありがとうございます!



ブラジルチーム 歌



オリーブ合唱部

各国の料理、皆さんの特技、お国の歌などなど...お腹も心も
大満足のひと時でした😊
企画・準備・片付けなどなど、本当にありがとうございました!